

# COMMISSION INTERNATIONALE DE L'ENSEIGNEMENT MATHÉMATIQUE

Autor(en): **Fehr, H.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'Enseignement Mathématique**

Band (Jahr): **39 (1942-1950)**

Heft 1: **L'ENSEIGNEMENT MATHÉMATIQUE**

PDF erstellt am: **23.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-515801>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# COMMISSION INTERNATIONALE DE L'ENSEIGNEMENT MATHÉMATIQUE

PAR

H. FEHR (Genève).

---

## 1. SON RATTACHEMENT A L'UNION MATHÉMATIQUE INTERNATIONALE

Sur la demande de son Comité, la Commission internationale de l'enseignement mathématique a été rattachée à l'Union mathématique internationale, nouvellement créée. Ce transfert se justifie par le fait que les buts que poursuit la Commission font partie de ceux que prévoient les statuts de l'Union. Lors de sa première Assemblée générale, tenue à Rome du 6 au 8 mars 1952, l'Union a accueilli favorablement la demande en exprimant ses chaleureux remerciements aux membres de la Commission pour l'important travail accompli.

Donnant suite à la proposition de la Commission de faire appel à des forces nouvelles, l'Union a désigné les professeurs H. BEHNKE (Munster, Westphalie), A. CHATELET (Paris), R.-L. JEFFERY (Canada) et D. KURÉPA (Zagreb, Yougoslavie) comme membres de la nouvelle Commission. Le professeur H. FEHR se tiendra à leur disposition pendant la période transitoire.

La Commission a tenu sa première réunion à Genève, les 20 et 21 octobre 1952. Le professeur JEFFERY, empêché, était remplacé par le professeur E. HILLE (U.S.A.). Le Bureau a été constitué comme suit: A. Châtelet, président; D. Kurépa, vice-président; H. Behnke, secrétaire. Le professeur H. Fehr a été nommé président d'honneur, en reconnaissance des services

rendus, de 1908 à 1952, en qualité de secrétaire général. Les principaux objets à l'ordre du jour étaient: 1) Organisation de la Commission; 2) Travaux à entreprendre en vue du prochain congrès.

La réunion s'est terminée par une visite du Bureau international de l'Education, dirigé par le professeur Jean PIAGET.

## 2. COUP D'ŒIL RÉTROSPECTIF.

Au moment où les activités de la Commission vont entrer dans une phase nouvelle, il convient de jeter un coup d'œil rétrospectif sur la période 1908-1952.

On sait que la Commission internationale de l'enseignement mathématique a été créée par le 4<sup>e</sup> Congrès international des mathématiciens (Rome, avril 1908), sur l'initiative du professeur David-Eugène SMITH (New-York).

« Le Congrès, ayant reconnu l'importance d'un examen comparé des méthodes et des plans d'études de l'enseignement mathématique dans les écoles secondaires des différentes nations, confie à MM. KLEIN, GREENHILL et FEHR le mandat de constituer une Commission internationale qui étudiera ces questions et présentera un rapport d'ensemble au prochain Congrès. »

Le Comité de trois membres désigné par le Congrès prit le nom de « Comité central » et se constitua comme suit: F. KLEIN (Goettingue), président; Sir George GREENHILL (Londres), vice-président; H. FEHR (Genève), secrétaire général.

En 1912, lors du Congrès de Cambridge (Angleterre), le nombre des membres du Comité central fut porté à sept. On fit appel à D.-E. SMITH, G. CASTELNUOVO (Rome), E. CZUBER (Vienne) et J. HADAMARD (Paris), puis, par la suite, à MM. P. HEEGAARD (Oslo), W. LIETZMANN (Goettingue), E.-H. NEVILLE (Reading, Angleterre) et G. SCORZA (Naples).

La présidence de la Commission a été occupée successivement par F. KLEIN, Dav.-Eug. SMITH et J. HADAMARD, tandis que le Secrétariat a été assuré, de 1908 à 1952, par H. FEHR.

L'invitation de faire partie de la Commission avait été adressée à tous les pays possédant des établissements d'instruc-

tion publique. Sur les vingt-sept pays qui donnèrent leur adhésion, vingt d'entre eux prirent une part effective aux travaux de la Commission. Sur la proposition du Comité, la plupart des délégations s'étaient adjoints une sous-commission nationale comprenant des représentants de tous les degrés de l'enseignement. Ces sous-commissions ont apporté un concours très précieux aux délégués pour l'élaboration des rapports demandés par le Comité central.

La Commission s'est réunie en Assemblée générale à l'occasion des Congrès internationaux de mathématiciens de Cambridge (Angleterre), 1912; Bologne, 1928; Zurich, 1932 et Oslo, 1936. Elle organisa en outre des « Colloques » internationaux qui furent de véritables congrès de l'enseignement mathématique. Ils se tinrent à Bruxelles en août 1910, à Milan en septembre 1911 et à Paris en avril 1914.

\* \* \*

*Buts des travaux.* — Rappelons brièvement les objets développés dans les nombreux rapports de la Commission et des sous-commissions nationales.

I. *Enquête générale* sur l'enseignement des mathématiques à tous les degrés, selon un plan établi par le Comité central. Dans le texte même de la résolution du Congrès de Rome, il n'est question que des écoles secondaires (enseignement moyen). Mais, étant donné que le but de ces écoles et la durée des études varient d'un Etat à un autre, le Comité a jugé utile de faire porter son travail sur l'ensemble du champ d'instruction mathématique, depuis la première initiation jusqu'à l'enseignement supérieur, inclusivement. En outre, il ne s'est pas borné aux établissements d'instruction générale conduisant à l'Université, son enquête porte aussi sur l'enseignement dans les écoles techniques (Ecoles des arts et métiers et Ecoles d'ingénieurs).

En moins de cinq ans, la Commission a réuni près de trois cents rapports dont on trouvera la liste dans les « Publications du Comité central »<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> 2<sup>me</sup> série; Extrait de *L'Ens. mathém.*, t. XXI, nos 5-6.



Au cours des années 1929 à 1933, ces travaux ont été complétés par une nouvelle série de rapports intitulés: *Les modifications essentielles de l'enseignement mathématique dans les principaux pays depuis 1910* (voir la liste ci-après, nos 296 à 308).

II. Réunion de Bruxelles (août 1910). — *Sur la pénétration réciproque des mathématiques pures et des mathématiques appliquées dans l'enseignement secondaire*. Conférence de Carlo BOURLET.

III. Réunion de Milan (septembre 1911). — 1. *La question de la rigueur dans l'enseignement moyen*. Par G. CASTELNUOVO et J.-W.-A. YOUNG. — 2. *La fusion des différentes branches mathématiques*. Par Ch. BIOCHE. — 3. *L'enseignement mathématique théorique et pratique destiné aux étudiants en sciences physiques et naturelles*. Rapporteur, H.-E. TIMMERDING. Discussion. — 4. *Sull'insegnamento matematico nelle scuole per gli ingegneri*. Par G. COLOMBO. — 5. *Mathématiques et Théorie de la connaissance*. Par E. ENRIQUES.

IV. Congrès de Cambridge, Angleterre (août 1912). — 1. *The mathematical Training of the Physicist in the University*. Par C. RUNGE. Discussion. — 2. *Intuition and experiment in mathematical Teaching in the Secondary Schools*. Rapporteur: D.-E. SMITH. Discussion.

V. Congrès de Paris (avril 1914). — 1. *L'adaptation de l'enseignement secondaire aux progrès de la science*. Conférence de E. BOREL. — 2. *Le rôle des mathématiques dans les sciences de l'ingénieur*. Conférence de Maurice D'OCAGNE. — 3. *Les résultats obtenus dans l'introduction du Calcul différentiel et intégral dans les classes supérieures des établissements secondaires*. Rapporteurs E. BEKE et Ch. BIOCHE. Discussion. — 4. *La préparation mathématique des ingénieurs dans les différents pays*. Rapporteur P. STAECKEL. Discussion.

VI. Congrès de Zurich (septembre 1932). — *La préparation théorique et pratique des professeurs de mathématiques dans les divers pays*. Rapport général, par Gino LORIA. — Rapports des délégations nationales: Allemagne, Angleterre, Autriche, Belgique, Danemark, Etats-Unis, France, Hongrie, Italie, Norvège, Pologne, Suisse, Tchécoslovaquie, Yougoslavie.

VII. Congrès d'Oslo (juillet 1936). — *Les tendances actuelles de l'enseignement mathématique dans les divers pays*. Rapports présentés: Allemagne, Angleterre, Autriche, Danemark, France, Grèce, Hongrie, Japon, Norvège, Pologne, Roumanie, Suisse.

\* \* \*

Grâce au concours dévoué de plus de trois cents collaborateurs, la Commission se trouve en possession d'un ensemble de documents fort précieux. D'un caractère purement objectif, ses publications correspondent à l'état de la science et de l'enseignement pendant le premier tiers du xx<sup>e</sup> siècle. Comme elle l'a déclaré à plusieurs reprises, la Commission ne cherche nullement à uniformiser l'enseignement mathématique; elle tient simplement à mettre en lumière les tendances modernes et les progrès à réaliser.

La seconde guerre mondiale et les difficultés de l'après-guerre ont interrompu les travaux de la Commission. Ils seront repris sous les auspices de l'Union mathématique internationale avec le concours de l'UNESCO.

En terminant ce court aperçu rétrospectif, je tiens à rendre hommage, au nom du Comité sortant de charge, à la mémoire des collègues qui nous ont été enlevés par la mort et à réitérer notre gratitude à tous ceux qui ont collaboré à nos travaux.

Octobre 1952.

### 3. LISTE DES PUBLICATIONS <sup>1</sup> (suite). <sup>2</sup>

#### I. Publications du Comité central.

3<sup>e</sup> série. 1928-1932. — *Les modifications essentielles de l'enseignement mathématique dans les divers pays depuis 1910*. — Un volume de 140 pages. Extrait de *L'Enseignement mathématique*, tomes XXVIII, XXIX, XXX et XXXII. — (N<sup>os</sup> 296-308.)

<sup>1</sup> En dépôt au siège de la Commission, 110, route de Florissant, Genève (Suisse).

<sup>2</sup> Suite de la première liste reproduite dans les « Publications du Comité central », 2<sup>me</sup> série. [Extrait de *L'Ens. mathém.*, vol. XXI, n<sup>os</sup> 5-6].

295. La Commission internationale de l'enseignement mathématique au Congrès de Bologne, septembre 1928. — But et organisation de la Commission pour la période 1929 à 1932. Par H. FEHR . . . . .	T. XXVIII ( 8 pages.)
296. Allemagne, par W. LIETZMANN . . . . .	XXVIII (11)
297. Angleterre, par C.-St. CARSON . . . . .	XXVIII (10)
298. Autriche, par C. FALK . . . . .	XXIX ( 8)
299. Etats-Unis <sup>1</sup> , par W. REEVE . . . . .	XXIX (20)
300. France, par A. CHATELET . . . . .	XXVIII ( 7)
301. Hollande, par D.-J.-E. SCHREK . . . . .	XXVIII ( 9)
302. Hongrie, par Ch. GOLDZIER . . . . .	XXX ( 9)
303. Italie, par F. ENRIQUES . . . . .	XXVIII ( 6)
304. Japon, par YAROTARO . . . . .	XXIX (13)
305. Russie, par D. SINTSOF . . . . .	XXXII ( 7)
306. Scandinavie, par P. HEEGAARD . . . . .	XXIX ( 8)
307. Suisse, par S. GAGNEBIN . . . . .	XXVIII ( 9)
308. Tchécoslovaquie, par Q. VETTER . . . . .	XXIX (11)

4<sup>e</sup> série. 1933-1934. — *La préparation théorique et pratique des professeurs de mathématiques de l'enseignement secondaire dans les divers pays.* — Un volume de 163 pages. Extrait de *L'Enseignement mathématique*. Tomes XXX, XXXI et XXXII. — (Nos 309-325.)

309. Compte rendu de la Réunion de Zurich, septembre 1932. — But et organisation de la commission pour la période 1933-1936. Par H. FEHR . . . . .	T. XXX (8) et XXXI (12 pages.)
310. Travaux préparatoires. Questionnaire . . . . .	T. XXXI ( 5)
311. Rapport général, par C. LORIA . . . . .	XXXII (15)
312. Allemagne, par W. LIETZMANN et G. HAMEL . . . . .	XXXII (11)
313. Angleterre, par E.-H. NEVILLE . . . . .	» ( 7)
314. Autriche, par W. WIRTINGER, H. HAHN et E. KRUPPA . . . . .	» ( 8)
315. Belgique, par A. MINEUR et F. STERKENS . . . . .	» (10)
316. Danemark, par J. MOLLERUP . . . . .	» ( 3)
317. Etats-Unis, par E.-R. HEDRICK . . . . .	» ( 3)
318. France, par J. DESFORGE et G. ILIOVICI . . . . .	» (32)
319. Hongrie, par E. BEKE, A. SZÜCS et G. TOTH . . . . .	» ( 6)
320. Italie, par A. PERNA . . . . .	» (10)
321. Norvège, par P. HEEGAARD . . . . .	» ( 5)

<sup>1</sup> De son côté la Mathematical Association of America a publié une étude très approfondie intitulée: *The Reorganization of Mathematics in Secondary Education*. Un volume de 652 pages, 1923.

322. Pologne, par S. DIECKSTEIN et St. Straszewicz . . . . . » (10)  
 323. Suisse, par E. AMBERG et H. FEHR . . . . . » ( 6)  
 324. Tchécoslovaquie, par Q. VETTER . . . . . » (14)  
 325. Yougoslavie, par J. KARAMATA . . . . . » ( 6)

5<sup>e</sup> série. 1934-1938. — *Les tendances actuelles de l'enseignement mathématique dans les divers pays*. Rapports présentés au Congrès d'Oslo (juillet 1936) et insérés dans *L'Ens. mathém.*, tome 36. Ces rapports n'ont pas été réunis dans un tirage à part spécial. — (Nos 326-338.)

326. Compte rendu de la Réunion d'Oslo, 15 juillet 1936, par H. FEHR. *L'Ens. math.* . . . . . T. XXXV ( 3 pages.)  
 327. Allemagne, par W. LIETZMANN . . . . . XXXVI ( 1)  
 328. Angleterre, par E.-H. NEVILLE . . . . . » ( 1)  
 329. Autriche, par E. DINTZL . . . . . » ( 7)  
 330. Danemark, par J. MOLLERUP . . . . . » ( 3)  
 331. France, par J. DESFORGE et G. ILIOVICI . . . . . » (11)  
 332. Grèce, par P. ZERVOS . . . . . » ( 2)  
 333. Hongrie, par T. JELITAI . . . . . » (4)  
 334. Japon, par M. KUNIYEDA. *Summary Report* . . . . . » (17)  
 335. Norvège, par K. PIENE . . . . . » ( 3)  
 336. Pologne, par St. STRASZEWICZ . . . . . » ( 8)  
 337. Roumanie, par G. TZITZÉICA . . . . . » ( 3)  
 338. Suisse, par H. FEHR . . . . . » ( 3)

## II. Publications des Sous-commissions nationales.

340. Etats-Unis. — *The Status of Teachers of Secondary Mathematics in the United States*. A Study made for the American Committee of the International Commission on the Teaching of Mathematics. By Ben A. SUELZ. — Un vol. in-8 de 151 pages. Cortland, New York, 1934.  
 341. Japon. — *Divisional Reports on Present Tendencies in the Development of Mathematical Teaching in Japan*. Prepared by the Japanese Commission on the Teaching of Mathematics. — Un vol. in-8 de 174 pages, relié; Tokyo University of Literature and Science, Tokyo, Japan, 1936.